



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 18.10.2007
COM(2007) 619 konč.

2007/0216 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2252/2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Uredba (ES) št. 2252/2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice, ne vsebuje izjem glede jemanja prstnih odtisov. Zato je potrebno vključiti določbe, ki iz te obveznosti izključujejo otroke, mlajše od 6 let, in osebe, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise.

- **Splošno ozadje**

Svet je 13. decembra 2004 sprejel Uredbo (ES) št. 2252/2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice¹.

V času vložitve predloga Komisije ter razprav o tem predlogu v Evropskem parlamentu in na Svetu ni bilo na voljo izkušenj z uporabo biometričnih podatkov v velikem obsegu v potovalnih dokumentih. Te nove tehnologije namestitve čipov z biometričnimi podatki se še niso uporabljale in še niso bile preizkušene. Med pilotnimi projekti nekaterih držav članic se je pokazalo, da prstni odtisi otrok, mlajših od 6 let, morda ne bi bili dovolj kakovostni za preverjanje istovetnosti „ena proti ena“. Poleg tega se lahko znatno spremenijo, kar otežuje njihovo preverjanje v celotnem obdobju veljavnosti potnega lista.

Tako iz pravnih kot iz varnostnih razlogov opredelitev izjem od obveznosti zagotavljanja prstnih odtisov za potne liste in druge potovalne dokumente, ki jih izdajo države članice, ne sme biti prepuščena nacionalnim zakonodajam.

Komisija zato predlaga spremembo Uredbe (ES) št. 2252/2004, da se zagotovijo usklajene izjeme: otroke, mlajše od 6 let, in osebe, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise, je treba izvzeti iz te zahteve.

- Poleg tega se kot dodatni varnostni ukrep in za zagotovitev dodatne zaščite za otroke uvede načelo „ena oseba – en potni list“. To priporoča tudi Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) in s tem je zagotovljeno, da so potni list in biometrični podatki povezani samo z imetnikom potnega lista. Varneje je, če ima vsaka oseba svoj lastni potni list. Če se na primer izda potni list, ki vključuje tudi otroke osebe in v katerem so navedena samo imena brez fotografij, se na čipu shranijo samo biometrični podatki zadevnega starša. Biometrični podatki otroka se ne shranijo. Zato ni mogoče zanesljivo preveriti istovetnosti otroka. To bi lahko spodbudilo trgovanje z otroki. Uvedba načela „ena oseba – en potni list“ bi ta negativen učinek preprečila.

- **Nov postopek komitologije**

¹ UL L 385, 29.12.2004, str. 1.

Sklep 1999/468/ES je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES, ki je uvedel regulativen postopek s pregledom v primeru ukrepov splošnega obsega za spreminjanje nebitvenih določb temeljnega akta, sprejetega v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe. Uredba (ES) št. 2252/2004 vzpostavlja postopek komitologije, da se razvijejo tehnične specifikacije iz člena 2, ki so potrebne za izvajanje Uredbe. Uredba ni spremenjena. Tehnične specifikacije dopolnjujejo Uredbo in določajo na primer, kako je zagotovljen dostop do čipa. Če morajo te tehnične specifikacije ostati skrite, da se ponarejevalcem in osebam s slabimi nameni prepreči dostop in zlonamerna uporaba, lahko postopek komitologije v skladu s členom 3 odloči, da morajo ostati skrite. Ta odločitev na podlagi komitologije ne bo vplivala na Uredbo. Pomeni zgolj izvedbo zahtev iz Uredbe, da postanejo tako potovalni dokumenti varnejši.

Postopek komitologije s pregledom se zato ne uporablja.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Cilj tega predloga je sprememba Uredbe (ES) št. 2252/2004, ki trenutno ne zajema izjem od zahteve za prstne odtise. Zato sta uvedba načela „en potni list – ena oseba“ ter izvzetje otrok, mlajših od 6 let, in oseb, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise, iz te zahteve, potrebni dopolnitvi obstoječe zakonodaje.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ne pride v poštev.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Ta uredba je sprememba obstoječe Uredbe (ES) št. 2252/2004. Glede prve spremembe je bila izjema od obveznosti dajanja prstnih odtisov obravnavana v razpravi o vizumskem informacijskem sistemu, med katero so bila opravljena posvetovanja z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov (ENVP) in delovno skupino o varstvu podatkov iz člena 29. ENVP je navedel, da je treba uvesti alternativne postopke za osebe, ki ne morejo zagotoviti biometričnih identifikatorjev, v razpravi o VIS pa tudi na razpravi glede spremembe Skupnih konzularnih navodil o uvedbi biometričnih podatkov.

V zvezi z drugo spremembo, uvedba načela „ena oseba – en potni list“, večina držav članic že upošteva to načelo, ki ga je priporočila tudi Mednarodna organizacija za civilno letalstvo.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Dodatno zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno (glej zgoraj).

- **Ocena učinka**

Ocena učinka ni bila opravljena. Ta predlog dopolnjuje Uredbo (ES) št. 2252/2004. Uvaja načelo „ena oseba – en potni list“ ter izvzema otroke, mlajše od 6 let, in osebe, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise, iz te zahteve. Glede prve spremembe večina

držav članic že upošteva to načelo in zato te države članice ne bodo imele dodatnih stroškov. Poleg tega države članice, ki izdajajo družinske potne liste, že predvidevajo možnost izdajanja, na zahtevo, individualnih potnih listov, ker so na primer potrebni za potovanje v ZDA. Zato tudi v teh primerih ne bo dodatnih stroškov. Kljub temu pa bodo določene dodatne stroške imeli državljani. Plačati morajo takso za vsak potni list. Vendar je potni list potreben samo za potovanja v tretje države, ker za potovanja znotraj EU zadostuje osebna izkaznica. Nadalje bodo potovanja postala varnejša, ker so otroci bolje zaščiteni. Glede druge spremembe – izjeme od obveznosti zagotavljanja prstnih odtisov – je sprememba odgovor na zahtevo za uvedbo alternativnih postopkov.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Komisija predlaga spremembo Uredbe (ES) št. 2252/2004, da se uskladi nujno potrebno izvzetje otrok, mlajših od 6 let, in oseb, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise, iz te zahteve. Poleg tega se zaradi razlogov zagotavljanja varnosti dokumentov uvede splošno načelo „ena oseba – en potni list“, ki ga priporoča tudi Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO). To bo pomagalo pri preprečevanju trgovanja z otroki. Imeli bodo svoj potni list s svojimi biometričnimi identifikatorji, kar bo olajšalo kontrole na mejah.

- **Pravna podlaga**

Člen 62(2)(a) PES.

- **Načelo subsidiarnosti**

Uredbo (ES) št. 2252/2004 je sprejela Skupnost. Skupnost ima tudi pristojnost, da zagotovi uskladitev izjem od zahteve za dajanje prstnih odtisov.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je skladen z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov.

Ta predlog spreminja Uredbo (ES) št. 2252/2004 in uvaja načelo „ena oseba – en potni list“ ter izvzema otroke, mlajše od 6 let, in osebe, ki so fizično nezmožne dati prstne odtise, iz te zahteve.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi bila primerna iz naslednjih razlogov.

Uredbo (ES) št. 2252/2004 je treba spremeniti z uredbo.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2252/2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 62(2)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije²,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe³,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet iz Soluna je potrdil, da je znotraj EU potreben usklajen pristop glede biometričnih identifikatorjev ali biometričnih podatkov za dokumente državljanov tretjih držav, potne liste državljanov EU in informacijska sistema (VIS in SIS II).
- (2) V zvezi s tem je Svet sprejel Uredbo (ES) št. 2252/2004 z dne 13. decembra 2004 o standardih za varnostne značilnosti in biometrične podatke v potnih listih in potovalnih dokumentih, ki jih izdajo države članice⁴, kot pomemben korak k uporabi novih elementov, ki zagotavljajo večjo varnost potovalnega dokumenta in vzpostavljajo zanesljivejšo povezavo med imetnikom in potnim listom kot pomemben prispevek k zagotavljanju zaščite pred zlorabo.
- (3) Uredba (ES) št. 2252/2004 zagotavlja splošno obveznost dajanja prstnih odtisov, ki bodo shranjeni na brezkontaktnem čipu v potnem listu. Vendar so izkušnje na podlagi preizkusov pokazale, da so potrebne izjeme. Med pilotnimi projekti nekaterih držav članic se je pokazalo, da prstni odtisi otrok, mlajših od 6 let, morda niso dovolj kakovostni za preverjanje istovetnosti „ena proti ena“. Poleg tega se lahko znatno spremenijo, kar otežuje njihovo preverjanje v celotnem obdobju veljavnosti potnega lista.
- (4) Uskladitev izjem od zahteve za prstne odtise je bistvena za ohranitev skupnih varnostnih standardov in zaradi poenostavitve kontrol na mejah. Tako iz pravnih kot iz varnostnih razlogov opredelitev izjem od obveznosti zagotavljanja prstnih odtisov za

² UL C [...], [...], str. [...].

³ UL C [...], [...], str. [...].

⁴ UL L 385, 29.12.2004, str. 1.

potne liste in druge potovalne dokumente, ki jih izdajo države članice, ne sme biti prepuščena nacionalnim zakonodajam.

- (5) Poleg tega je treba kot dodatni varnostni ukrep in za zagotovitev dodatne zaščite za otroke uvesti načelo „ena oseba – en potni list“. To priporoča tudi Mednarodna organizacija za civilno letalstvo (ICAO) in s tem je zagotovljeno, da so potni list in biometrični podatki povezani samo z imetnikom potnega lista. Bolj varno je, če ima vsaka oseba svoj lastni potni list.
- (6) Ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ciljev v skladu s členom 5(3) Pogodbe.
- (7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato za Dansko ni zavezujoča niti se v njej ne uporablja. Vendar glede na to, da je namen te uredbe nadgrajevanje schengenskega pravega reda v skladu z določbami tretjega dela naslova IV Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, se bo Danska v skladu s členom 5 navedenega protokola v roku šestih mesecev po sprejetju te uredbe Sveta odločila, ali jo bo prenesla v svojo nacionalno zakonodajo.
- (8) Ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda, v katerem Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda⁵ ne sodeluje. Združeno Kraljestvo zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (9) Ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda, v katerem Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda⁶ ne sodeluje. Irska zato ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki za Irsko ni zavezujoča niti se v njej ne uporablja.
- (10) Kar zadeva Islandijo in Norveško ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁷, ki spadajo v področje iz člena 1(A) Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo navedenega sporazuma⁸.
- (11) Kar zadeva Švico, ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma, podpisanega med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo v področje iz člena 1(A) Sklepa

⁵ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

⁶ UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

⁷ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

⁸ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

1999/437/ES v povezavi s členom 4(1) Sklepa Sveta 2004/849/ES⁹ in členom 4(1) Sklepa Sveta 2004/860/ES¹⁰.

(12) Zato je treba Uredbo (ES) št. 2252/2004 ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1 Uredbe (ES) št. 2252/2004 se spremeni:

(1) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Potni listi in potovalni dokumenti, ki jih izdajo države članice, morajo biti skladni z minimalnimi standardi, določenimi v Prilogi.

Izdajo se kot individualni dokumenti.“

(2) za odstavkom 2 se vstavi naslednji odstavek 2a:

„2a. Iz zahteve za dajanje prstnih odtisov so izvzete naslednje osebe:

(a) otroci, mlajši od 6 let;

(b) osebe, pri katerih je jemanje prstnih odtisov fizično nemogoče.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

V Bruslju, [...]

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

⁹ UL L 368, 15.12.2004, str. 26.

¹⁰ UL L 370, 17.12.2004, str. 78–79.